

# バストス週報

断崖 18

## 一つの提言

糸音「どうも睡眠不足で頭がすきすきして、書くのがいやになった。あんなに何かいいテーマないかね」

勝南「わしも寝不足で頭がすきすきですよ。何ぞ対談できはばか」

糸音「何か題、あるのかね」

勝南「結婚の披露宴のことやが、日本では披露宴の招待状を出すやろ、その招待状に出席、欠席を返事をする様にハガキが添えてある。出席夫婦二名とか、子供を加えて三名、又は旅行中につき不参とかハガキで返事する習慣になつています」

糸音「そりや、いい習慣だね。わたしや日本にいる時、披露宴に招待を受けたことか、記憶がないが、我が家の結婚、教会結婚など、お客といつてもほんの三、四十人、従兄中村若沙は大阪の教会で式を挙げ、大阪ホテルで五十人程の客であつたが、要するに晩餐会の如きもので、テーブル、スプーンはあつたが手を叩いて流行歌を唄う人もないようだ。何？わたしの時か。そうだが、わたし

のときや、長崎ホテルで披露したが、四十人ぐらいで、やっぱり洋食だった。デザートコースへ入って祝詞が三つ、三つ。神父さん夫婦が「永久の愛」といふ歌を二部合唱で唄い、あんまり上手なもので、あと誰かが「高砂」を詠ったが、ちくはぐの感じだった。手を叩いて「お富さんだの、ありがたや」だの、当時はそんな歌はなかつたが、端唄一つ歌う人もなかつた。まあ、そんな披露宴しか知らなかつたな」

勝南「招待状は、どないしたん」

糸音「東京の弟からは手紙で知らせてくれただけだ。わたしの時や自転車にのつて自分で口上いって廻つた。北海道の小樽に親戚があつて貸席のようなことをしていた。そこを訪ねたことがあつた。恰度二日目結婚披露宴があつて

「おもてなしが出来ずみません」といふので、何かお手伝いしようかと、二階広場（百畳敷）膳を運んだんだよ。一人座布団を敷き、その前に膳部がなつた。そこへ芸者が数人来て酌をすると言つた。昔風の宴会だった。夜も十時を過ぎると、

第1410号  
昭和四十九年  
四月二十九日  
月曜日発行  
Diretor  
Koiti Mori  
Redator  
Shion Oda  
Rua. Pres.  
Vargas, 188  
C. Post. 112  
Fone: 40  
BASTOS  
C. F.  
Anal  
Cr. #  
40.00  
Adiant.

WAKAMOTO

百倍強力

酵素群採択配合の成果

EFICIENCIA MULTIPLICADA

ENZIMAS+COMPLEXO B+MINERAIS




ざると、帰る人は帰ってしまひ、あとは唄で賑かだった。

勝南「そこへ行くと、ブラジルのゴロニア披露宴風景は変わつてくるな。メーザへならべた料理は皿毎に別々に盛り付けて好みなものを自分の皿にとつて食べる付組みだ。この形式もわるくない。これはブラジル式か支那式か知らぬが、一人々々の膳部に坐る式より、この式がよいやも知れぬ。しかし、お客を眺めると、糸音「時代がちがうか、所がちがうか。日本での記憶では、結婚式のお客といふのは成人以上の男女だと思ふんだが、こちらは式では子供連れが多い。それはそれでいいかも知れんが、わたしのような旧式な人間の考えでは、結婚式と披露という行事では、日本の東京あたりで行われる成人ばかりの客の方がいいね。神前結婚でも別の宴会場で松竹梅（A級、B級、C級）に等級を付けて、（A級はいくら、B級はいくらと値段がきいてくる。）」

勝南「そこ、そこ、わしがさっき言つた出席、欠席をきめてもらうと、席を何は設けたらよいか判るから、主催者側は都合がよろしいな。ここ式では百人招待し



ても、百人の席では不足するし、少し多い目にして、来てくれぬ者があつたりすると、空席が出来るし、道順は派手になつて、千人近いことも度々だね」

系音「料理屋へ注文する人もあるが、多くは区の婦人会などに頼んで作つてもらふから、少し余分に用意して事足るんじやないかな」

勝南「でも横文字では大てい御家族様御揃いでと書いておますぜ。ブラジル式だと、ほんとうに御家族お揃いで出かけませ」

系音「それじゃ、あなたの提言通り、出席何人、欠席という返事を貰うように、返信料相添え、ということにするか、しかし、吾々では忽ちそういう機会がないかう、自ら手本を示すわけにはいかぬ勝南「誰れをやつて下さる方はないやろか。若い者はかりなら、食事は早く片づけてバイレーやな。これなら少々よけいでもつけ、こうこなせます」

系音「文協さんにしたのんで新法令として出席欠席を明答するエチケットを忘れぬように」と発布してもらうかな」

### ゴラン高原は花ざかり

A「シリアとイスラエルの兵力引放しはなかなかむずかしいね」

B「キッシンジャー長官が何度現地を訪れても駄目だ。エジプトのようなわけにいかない」

A「どういうわけだ」

B「あたり前じゃないか。ソ連がシリアの後押ししているというぜ。武器は何ほでも補給してくれるし、

シリア軍都をイスラエルが占領しているだろ。そこを放棄したらシリア軍の砲撃でテルアビブは狙い撃た、六年前の時はイスラエルの首都まで届く大砲は打つたが、今日では大陸弾道弾があるのでテルアビブは一ぺんに潰されてしまふ」

A「反対にゴランを占領して居るぜ。イ軍はタマスカスを狙い打ちできる。だからソ連が後押しする以上、いかにキッシンジャー長官が説得しても効能なしか」

B「キッシンジャー長官が三月下旬ソ連を訪問した時もブレシネーフ書記長は、シリア問題でいい顔をしなかつた相だ。大体キッシンジャー長官、前以つてソ連と共同でやろうじやないかと提案すべきだったよ。ひとりで踊るもんだから、ソ連は嫌わるくしているんだ」

A「そうそう、エジプトなんかにうまく手なすけて、広い舞台で一人芝居、そりゃ千両役者以上の値打ちはあつたさ。」

法律のことなら何でも御気軽に  
御相談下さい！

Organização Rio Branco s/c  
ADVOCALIA CONTABILIDAD E DESPACHOS

法律のことに  
シシケート顧問弁護士  
民法・刑法・労働法  
会計事務一切  
デスパシアンテ  
保険(生命保険・自働車保険)  
農家保険・その他  
外国人登録  
帰化手続・身分証明 等々

Dr. Dr. 法律会計事務所  
石川雅宏  
小林平行

C.P. 一〇三番  
TEL. 一〇五  
一八〇

### 多過ぎる雑音

A「イスラエル内閣コルダ、メイア首相は、くたびれました」といつて辞職した。なにしろ七十五歳で、女性だから無理もないと思うが、やはりイスラエルという小国にもタカ派が多いんだな」

B「やめる原因は去る十月、エ・シ両国から不意打ちをかけられたときの作戦がわるいと独眼龍の国防相が国民から突き上げられ、タヤンは遂に辞職したな。それかきっかけてメイア内閣も倒れた。総選挙でメイア女史再び出馬だ。あの時すでにくたびれていたんだ。止めりゃよか



死亡通知並に会葬御禮

此の度舎弟ヘルソ総こと去る三月下旬聖市にて発病し、入院治療中  
小康を得ましてバストスに連帰り、引続き加療中でありましたが、  
薬石の効なく、去る四月十五日午前十時、二十八歳を一期として永  
眠いたしました。依つて翌十六日バストス墓地に埋葬致しました。  
此儀生前辱知諸賢に謹んで御知らせ致します。

尚、葬儀に際しましては、御多用にも拘らず遠路御会葬下さいまし  
て盛大なる野辺の送りを営み得ました事は、衷心より御礼申上げま  
す。且つまた過分な御供花並御香料を戴き重ねて御礼申上げます。  
実は一々御廻礼の上拝眉御礼申上げねばなりません。取込中にて  
不本意乍ら紙上を以つて御礼の辞を述べさせて頂きます。

一九七四年 四月十七日

ファルツーラ区

喪主 福田ファウスト啓吾

妻 〃 ハル子

母 福田春子

他遺族親戚一同

- ファルツーラ区 会 様
- ファルツーラ 農 業 クラ ブ 様
- ファルツーラ 青 年 会 様
- ファルツーラ 農 友 会 様
- バストス南米本願寺 様
- バストス仏教婦人会 様
- コチア産業組合 バストス 倉庫 様
- バストス連合仏教婦人会 様
- リンクスフィルム社理事従業員一同 様
- シナジオエスタドアウ一九六〇年卒業生一同 様
- 御 会 葬 者 各 位 様
- 知 友 各 位 様



移 転 御 挨拶

去る三月二十五日、前妻佐藤富子儀、聖市の病院で治療中突然急逝いたしました。旅行中急報に接し、サンパウロにて葬儀を行いました。これに関連して、家庭の都合もこれ有、急に聖市へムダンサすることにいたしました。

就きましては、御地にて二十六年の長きにわたり大変御世話になりました。甚だ心苦しき次第ですが、右の事情御推察の上、勝手ながら御寛容下さいませ。御願ひ申上げます。尚、故人には御香奠を頂き、且つ私には過分なる御餞別を下され、誠にありがとうございます。

一々御挨拶にも廻りかねますので、紙上を以つて右移転の御挨拶といたします。

四月二十二日

元 佐 藤 守 男  
 セツテ テ セテンブ口街 八九〇番

たが、大統領から組閣の命があつて組閣にとりかかると、ダマン国防相は、いやだといつて応じない。組閣行き極みで立往生をしたが、メイヤ首相の懇望もだしがたくし。

A「又国民が突き上げたんだね、こんどはメイヤもろとも突き上げた。戦争に負けたのならば仕方がないが、五分五分だから、よさそうなものだが、国民感情と云うものはむずかしいものだね」  
 B「イスラエルには、彼以上のやり手は居らんのだよな」  
 A「そんなこともあるまいが、また後継内閣にむともめだね」

B「話は変わるが、リビヤもカダフィ革命議長が退任した。陸軍大佐で軍司令官で左遷だらうな。共産党というのはい、一人書記長とか首相になると、失政のな限り、長い年月地位がかわらぬ。一方から衆のためによと思われぬし、一方からは非をつつかれて、後退することもある。民主国のように、四年の任期（米国は再選可、ブラジルは一任期）ときまつておられる方が清潔な感じがするようだ。リビヤのカダフィ議長はやり手ではあつたが、強腰で向う意気が強くなつたか者という感じの人だった。だからエジプ

仙人掌社俳句

熱帯魚びげかうませて接吻す マリア  
 亀の子をまけて金魚の売リまじい ッ  
 すがりたる木も例れそう出水中 北 眠  
 亀の子は歩く玩具か首をふり 糸 音  
 鉄亀や天に水噴く作り 耕 雨  
 大出水溺れし半を見失ふな 双 樹  
 パク釣つて手製の等を又折リセ 南天子  
 台風やアゾンを経て惹れまわリ  
 エダ打つて鋪道にとびしハイビル 北 眠  
 馬上より鞭打つエダの乱とびし  
 わか古着させたるエダを打たせり  
 台風や将棋倒しの煉瓦 塀 糸 音  
 エダ打ちの順番もなき乱打かな

PS



卓袱台の上に、糊殻つきの米粒をおいて眺めているうちに、しかし信利はいつか逆のことを考えていた。この米は、茂造に似ていまいか。長い人生で、大病や事故や災難に出合っていないながら、しかしそれをすり抜け生きのびて来て、痛にもならず、糖尿病にもならず、生命という米にしがみついて剥落することがなかつた。その結果は火を通して食卓に載っている。口から吐き出されて食卓に載っている。ここまですべて生きている程は、確かに長考そのものだが、年越の豆と同様に、これは土に落ちて芽吹くことはもう永遠にない。昭子が、はっんと言った。「門谷さんのお婆ちゃん、腰が抜けたんですって。」

の日、見も鬼えず、耳も聞こえず、食物を咀嚼すること出来なくなつた。考人の話を聞いたばかりだった。鼻孔からフラステイック製のチューブを挿入して液状化した食物をポンプで送りこむ、しかもそうした状態で、人間はポンプの故障でもない限り、二十年から生きられるのだ。頭のことで、その老人何事を考えて日を送っているのだろうか。肺の寒くなるよ。うな話だった。それを聞かしてくれれば、信利の表情を読んで、もうそれ以上は言えないと言つた。信利も訊けなかつた。医学の進歩も残酷なもので、生かさず殺さずというところですか。生かすから、相手は更に驚くべきことを、一度は口籠つた話を続けた。ブラステイックのチューブは差込み、敷しにしてあるので、鼻口の入口を磨き上げて皮膚が次第に腐り始める。うっかりすると鼻がそこにかかると、卵を産みつけ、蛆がわき出すと言ふのだ。いつ思ひ出して、信利の全身が寒くなつてくる。さらに信利は別の知人から聞いた話も思い出して、戦後の日本では急速に人口の老齢化が起つて、その急激な減少は考えない。先年の事を考えたら気が減入るばかりですもの。信利著を置いて、黙つていた。彼はこわないが、今から十年後の日本とは大

御訪日をなさるお方は最も信用ある

トヨヨーヅリズモを御利用下さい

五月廿日(日航機ジャンボ)

六月十七日(欧州廻り)八月・九月(本年度最終便)

# 東洋国際旅行社

TOYO INTERNACIONAL TRISUMO LTDA

皆様の御便宜を計り、一千ドル迄、三菱銀行より六ヵ月から二カ年迄の長期融通のお世話をいたします。

◎ 近頃々東洋文化何とかいう旅行社があり、皆様に御迷惑をかけていることが新聞に出ておりますが、こういう悪質社と当社とは何ら関係はありません。日本への御旅行は、最も安全な当社へ御相談下さい。

訪日御希望の方は左記お出で下されば詳細に御説明致します

ロードヒアリオ前

代理店 宇佐美ホテル

10

pg



歳以上の老人が全人口の八〇%を占めるという。つまり一人の若者のまわりに四人の老人が取り囲んでしまふ社会が出現する。生活力を持たない四人の老人を、一人の若者が養わなければならない大変な時代がくる。なぜそんななるかといへば、フランスのように日本の人口も、ある時期から出生率が急激減じ始め、しかも医学の進歩によって老人の死亡率は低くなつてくるからだ。それを要するに老年人口の急増という。

これを現実的に考えれば、何十年の後には信利も昭子も完全に老人と呼ばれるべき年齢になつていて、彼は一箇の社会人として老化した両親の外に他人の古ぼけたのを二人抱えて生きなければならぬ。このことなる。また別の男の口からは、違ふ数字を聞かされた。昭和八十年には六十歳以上の人口が三千万人を越え、日本は超老人国になる運命をもつていふ。そうなるまでには、なんとかが死んでいたいと思ふが、その話を妻にする元彼の耳の奥には、ずつと前に敏が言ひ捨てた言葉がこびりついている。パパも、ママも、こんな年になるまで長生きしないでね。

十五

鎮静剤は四倍になれば致死量に達するといふ知識を信利は医師から聞いてきた。昭子は慎重にごく少量だけ薬を増して就眠前に茂造に与えた。四、五日それで眠れたが、一週間目には元の木阿弥になつた。しかし薬を殖やせばそれだけ茂造の命を縮めるのだと思ふと、思い切つて多量に服用せせるといふことはできない。シレンマに陥つて、昭子はその都度懊悩した。

茂造がよく眠つた夜が明けると、敬老会館へ連れて行く。おそろおそろ事務員に様子を訊くと、彼女も昭子と顔見知りになつたので、いろいろのことを話してくれる。

「この敬老館だけのことじゃありませんけど、一般に老人といつても活潑なのはお婆さんの方なんです。お爺さんは例外もあるけど、ボケーンとしていられる方が多いんです。お婆さんたちが指してこのひんと生きてるのかしら、死んでるのかしら、って笑ひものにするんですけど、怒り出すお爺さんもしませんね。ホームに行つても、そうだそうですよ。男はボケーンとしてますよ。どうしてでしようか。え。家の中のこと何もしなかつたから。うて言う人がいますけど、外で働き慣れたるから、家にだけいるとすぐ呆けちゃうんでしようか。立花さんだけじゃなく

浴室をパツと明るくし、入浴を愉しくさせる「カデソ」の浴槽、明るい色彩と、熱に最も強く、その上湯のさめない

強化ガラス繊維十プラスティック製

早く沸き経済的で美しい浴槽で一日の疲れを洗い流しましょう

御注文の節は

カデソの浴槽を



カデソの浴槽を

お送びください

工場直売取次所

ビール プラ拓 カーザ №1

松浦孝雄へ

御用命ください

とんです。お婆ちゃんたちは元気ですむけど、お爺ちゃんはいたい物着かで、暮が将棋か、でなかつたら背中を丸めて、ぼんやりしてますね」

別に茂造を預るのが迷惑だといふ様子でもないの、昭子は安心して出勤した。しかし、その後、何度か敏が迎えに行つても茂造の姿が館内に見えないことがあつた。ふいに敬老館から出てしまつて迷鬼になつていたり、むやみと歩き出していたり、その都度一〇番に電話して、昭子も家に飛んで帰り、見付かるまで心配と腹立ちで気が変になりそうだ。おちついておいてくれなさい。

「随分瘦せましたよ、立花さん」

事務所の女の子が昭子に言う。睡眠不足と不安から解放されたい日が続くと、もともと肥つた方ではなかつたのが、肩や肘の骨が突き出てきて、がっくり目方も減つてしまつた。不眠のため目が腫れ、目の奥が痛い。ときどき市販の精神安定剤を飲む癖もつた。事務所も欠勤がちで、弁護士達は事情が分つていながら、文句を言わないが、若い事務員がほとんど仕事を覚えて、昭子の専門だった知識をいつの間にか吸収して、邦文タイプライターで曲りなりに叩いている。このまま昭子が退職してしまえば、彼女は立派に昭子の場所をとつて代れるだろう。



死亡通知並に会葬御禮

荊妻、西 村江(六十五歳)儀、去る四月十九日午後三時、腦出血のため、ただちにバスト又病院にて手あてを受けましたが、その甲斐なく急逝いたしました。

依って翌二十日午後自宅出棺、バスト又墓地に埋葬いたしました。此の儀生前辱知各位へ謹んで御通知申し上げます。

追って、葬儀に際しましては、御多忙中遠路おいといもな御会葬を賜わり、その上御丁寧なる御香料並に花輪など御供え下さいますて誠にありがたく、厚く御礼申し上げます。

実は、一々御廻礼、拝眉の上御礼申上げるべきでございますが、取込中にて、その意を得ず、勝手ながら略儀、紙上を以って御礼の御挨拶に代えさせて頂きます。

一九七四年四月二十四日

アルト区

喪主

西 忠 良

伊 藤 精 三 郎

長女 長 橋 兼 子 太 郎

二女 宮 久 保 英 子 一 子

三女 平 井 睦 子 春 子

四女 平 井 圭 子

新戚代表 平 井 喜 見 三 郎  
友人代表 馬 欠 場 哲 夫

アルト区様

和歌山県人会様

バスト又連合仏教婦人会様

バスト又南米本願寺様

バスト又の皆さま



### 田中首相をデモで迎えた

タイ反日学生運動の哀劇 3

### 田中暗殺説を流す日本商社員

彼らがどうなつて行くのか、わたしにはわからない。しかし、反日を叫びつづつても、タイ経済の自立の困難さをよく知つており、具体的なプランの持ち得ないこととの悩みを語る青年たちが、真剣に未来を手さぐりしていることは事実である。そして、反日の入り口は恐らく降されることにはないだろう。まさしくそれは彼らの手にした家伝の宝刀なのだ。

デモにぞなえて、プラカード作りを学生たちは喜々としていた。いまならば警察も軍隊も彼らに手を出さない。エラワソンのホテルの前でくりひろげられた激しい行動にも、一種の解放感が流れていた。ソムバット君はデモ隊の後方の車で終始アジツツていた。若い職業学校の生徒たちが大半の数千のいきおいにNSCTのリーダーたちは突きあげられていた。いまは物言わぬ民衆たちがいる。その声に身をかたむけようとする努力はごくささやかなものに見える。水牛や鶏や豚や犬や猫も家族の一員のように暮らしている農村から目を向ければ、学生たちの動きもデモも、バンコックという一地方の出来ごとにはすぎないようでもある。バンコックの動きのみで、タイを語ろうとする、まして興味本意なら別であるが、学生運動だけをとりえて、タイ全体を見ようとすることは、かなりの無理があるだろう。

蛇足であるが、日本の赤軍派であるオキタと云う学生が、大きな旅行団の一員としてタイ国に入国し、強制送還、国外退去を命ぜられたという記事が英字新聞によつて伝えられた。いま、日本の活動学生がタイに来てNSCTと接触したとしても、どちらの側にもまったく成果はないだろう。

タイ政府はもちろんそれを知つていて遠くない。放置しておいても何ら危険はなかつたろう。恐らく、田中首相自身への警備の問題だつたと思われろ。

どこからともなく、田中首相暗殺説が流れていた。わたしは耳にしたのは、日本商社員たちがしゃべつていた日本料理店でのことである。

彼らの軽率なしゃべり方は、実に気色のわるいものであった。 完

週刊朝日特派記者

小沢遼子氏の現地ルポ

松武

### 剣道大会

第九回全伯インリオール剣道大会開催

第九回全伯インリオール剣道大会が、来る五月二十六日(日)午前九時よりバス

送手は、サンパウロ・及び近郊・パラペレイラバレット・リンヌ・パウル・バストスの各地で、幼年・少年・青年・成人約二百人ぐらい集る予定であるという。

尚余興として、ナギナタ・合気道・空手など、一流の先生級を招聘して公開することになっている。

主催 バストス柔剣道連盟  
 後援 ハストス市役所  
 バストス日伯文化協会  
 全伯剣道連盟

尚、故・小林茂氏の追悼式も催される由である

### 求む

### 養鶏に経験のある家族

三人以上の幼手のある家族を求む  
 尚、当方イヌビア駅より六百メートルの距離  
 毎日のお買物は、イヌビア組合で、どこよりも安価です。中学校は昼間部と夜間部があります。御視察下さい。

イヌビア 藤田農場  
 イヌビア郵便二七番 電話 三二一番

### 御礼

金一封也

鶏魂供養の際に御供養として右の御寄附を頂きました。誠にありがとうございました。

バストス連合仏教婦人会

信太 茂様



# チンチーラ物語

近頃二回程チンチーラ(兔鹿)の紹介  
広告が出ていたが、チンチーラなんてき  
いたことのない名で、びっくりなさる方  
もあつたらう。で、この一文は、竹肉  
へ提灯というわけでもないが、実は私  
チンチーラなんて初めて封面なんで、パ  
ンプレットを見たが驚いた。その珍らし  
い話を代弁しよう。

昔、ペル・チリを縦断しているアンデ  
ス山脈の不毛の草原に何万という程棲息  
して、意外に毛皮が美しいので、片っ端  
から捕獲されて危く全滅する間際、マチ  
イアス、チャ、フマンというアメリカ人が  
、このチンチーラの養殖を思いたち、自  
らアンデス山麓を歩き廻り、あらゆる  
困難に遭いつつ、チンチーラを数匹捕獲  
して、カルフォルニアの農場にもち帰り  
はじめがドとして飼育に成功したの  
であつた。約五十年前のことだつた。  
カリフォルニアの農場でチンチーラは  
野獣から馴化したガドとなり、ヨロコ  
ッパ諸国にひろがって行った。  
チンチーラは、手皮としては、いかな  
る獣の皮より美しく、婦人の衣裳として  
珍重され、一流のオーバなどになると、  
七万ドルもするそうぞ、金持の持ち物と  
いうわけだ。

## ◎チンチーラの繁殖力

チンチーラは年三回出産する。交配授  
精してから百十一日でお産し、三四匹生  
れる。子供は二カ月で母から離れ、三カ  
月たつと、一人前(？)になって、雌は妊  
娠するから、算式に繁殖する。  
次回には飼育方を少し説明しよう(但  
しパンプレットの抜き書きです)

## 日本式及ブラジル式

墓 碑 記念 碑  
胸 像 石 燈 籠  
も ち 臼 石 臼 籠  
石材美術彫刻類一切製作  
古い墓の修理も致します

# FABRICAde GRANITO

Av. Rio Branco, C. Post. 23, Fone. 515  
ADAMANTINA, C. P.

## 大西石碑工場

アタマンチーナ市リオブランコ大通り  
大西文吉 電話 五二五番

## ソ連の「収容所列島」の正体(1)

ソ連のノーベル賞作家ソルジェニ  
ツインの最新作「収容所列島」のソ連  
国外での出版は、国際的な大きな波紋を  
まきおこした。ソ連国内でも、党、政府  
はあげてソルジェニツインを批判し、  
ソルジェニツインも反論を発表し、そ  
の争は深刻になっていく。ソルジェニ  
ツインが書いたソ連の暗黒面はどういう  
ものなのか、「収容所列島」の抄訳から  
みる。

数年の間、胸に重苦しさを感ぜながら  
すでに完成したこの本の出版を私は思  
いとどまっていた。死んでしまった人よ  
りも、まだ生きていく人々に対する義務  
感の方が強かったから。しかし、ソ連の  
国家保安委(K.G.B)がこの本を押収し  
てしまった今となつては、ただちに出版  
する以外取るべき道はない。  
この本には虚構の人物も、虚構の出来  
事も書かれていない。人物も場所も本当  
のものだ。名前の代りに頭文字を使った  
時は、個人的な配慮によるもので、ま  
名前のない場合は、記憶力がなかつた  
めだ。しかし、ここに描かれた通りのこ  
とがあつたのだ。

◇ ◇ ◇

一九四九年、私は仲間と、科学アカデ  
ミーの雑誌「プリロダ(自然)」に載  
たあるニュースを見付けた。小さな活字  
で次のようなことが書いてあつた。コイ  
ルマ川で発掘作業中、地下の氷の層が見  
つかった。いまは凍結しているが昔は川  
だつた。その中に数万年前の凍結した先  
史前の時代の動物がいた。魚かトカゲの  
ようなものだったが、ともかくとても新  
鮮だつたので、そこにいた連中はすぐに  
氷を割り、喜んでその動物をその場で  
食べてしまった。

私はすぐにわかつた。いちばん細かい  
点にいたるまで、その場面を念頭に描く  
ことができた。  
その場にいた人たちがどれほどあわて  
にあわてて氷を割つたか、彼らが魚類学  
者の高邁な関心を鼻先まで笑いながら、  
われ先きとひじで押し合い、先史時代の  
肉をちぎり取ってたき火にかざし、氷を  
解かし、飲み下したかといふ。  
なせすくわかつたかといえは、私たち  
自身、この事件現場に居会わせた人々と  
同類だつたからである。私たちもまたそ  
の「セック(囚人)」の強大な種族にかつ



# Arcos de Cine Bastos

四月二十八日(日)九時半 二十九日(月)八時 **VENANO DE MUJER**  
 栗田ひろみ 加藤代子 宮本信子  
 天然色 放課後 地井武男 篠原あゆ子 守都宮雅代

四月三十日(火) 五月一日(水) 両夜とも八時  
**弾痕** 加山雄三 原知佐子  
 東宝 大地喜和子 納谷悟朗  
 総天 立花マリ 岡田英治 佐藤慶

五月三日(金)八時 四日(土)九時半  
**男はつらよ** 渡美清 三崎千恵子  
 松竹 信賞千恵子 松村達雄 笠智衆  
 総天 前田吟 浅岡ルリ子

五月五日(日)九時半 六日(月)八時  
**暴力団再武装** 鶴田浩二 渡辺恒彦  
 東映 丹波哲郎 道徳十四郎  
 総天 待田京介 若山富三郎

五月七日(火)八時(水) 両夜とも八時  
**蝦夷館の決闘** 加山雄三 黒沢年男 島田正吾  
 東宝 三国連太郎 田中邦衛  
 総天 信賞美津子 山田るみ 仲代達矢  
 天然色 野獣八十八が囁み合う、繰返り大抗争、冷徹非情の現代暴力団を血の色で再現する。

五月十日(金)八時 十一日(土)九時半  
**同棲時代** 由美かおる 進千賀子  
 松竹 超特作 仲雅美 穂積隆信  
 総天 入川保則 大信太和子  
 天然色 映画 (今日子と次郎) 私は不確かな者が好き、俺は確かな者が好き、愛のくらし……

ては、居していただのだ。この地上で、先ようなものでなければならぬ。私はその正ん  
 史時代のトカゲを喜び勇んで飲み下せるだ世界を愛さんばかりであつた。そして  
 唯一の種族は「ゼツク」だけであらう。いま、うまいめくり合わせで、私のとこ  
 「コイル」は驚くべき国ともいえる「グロ」には列島の新しい話や手紙がたくさ  
 一番名前の知れた島であり、酷薄極まるこの本は、たった一人の手になるもの  
 場所でもあつた。「コグラー」の国は地では無い。私自身が列島から皮膚と記録  
 理的にいえば、列島のように散らばつてに焼きつけて持ってきたものの外、他の  
 いたが、心理的にいえば、囚人の住む二百二十七人の話や回想、手紙を素材に  
 には見えない連なつていふ大陸だつた。したものだ。  
 つまり、この列島は、国の中に格子縞のないもの探シの**国家保安委**  
 のように点在し、都市のある部分を切り  
 取り、道の上を飛びこえていふのだが、  
 多くの人はその存在さえわからぬ。た  
 だそこにいた人だけが本當のことかわか  
 るといつた列島なのだ。  
 私はこんな列島の歴史を書こうとする  
 ほどの厚かましくはない。一度だつて列  
 島記録を讀む機会はなかつた。実際、ど  
 んな機会に遭遇する人が、これから先  
 にならざるうか。なぜなら、思い出し  
 くな人びとにとつては、その記録の最  
 後の一枚にいたるまで抹殺するに十分  
 時間があるにあらう。これからは、こ  
 たつたりあらうから。  
 私がそこで過した十一年間は、私にと  
 つては、肌かしいとか悪夢にうなされる

以下次号へ